

---

千葉（ちば）けん がいこくじん かいご じんざい しえん せんたー つうしん（だい3ごう）  
2020ねん 6がつ18にち はいしん

Bản thông tin số 3 từ Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc của tỉnh Chiba.

Ngày 18 tháng 6 năm 2020

---

こんにちは。千葉（ちば）けん がいこくじん かいご じんざい しえん せんたー です。  
みなさん に 千葉（ちば）けん の こと や かいご の しごと の こと を、つたえ ます。

Xin chào các bạn. Đây là Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc tỉnh Chiba .

Chúng tôi xin gửi tới các bạn những thông tin của tỉnh Chiba và những gì về công việc điều dưỡng.

● もくじ Mục lục ●

- (1) 千葉（ちば）けん の こと  
Giới thiệu về tỉnh Chiba
- (2) 日本（にほん）の せいかつ の こと  
Về cuộc sống tại Nhật bản.
- (3) かいごしせつ  
Nói về cơ sở điều dưỡng
- (4) かいご の 日本語（にほんご）  
Tiếng Nhật trong ngành điều dưỡng
- (5) しんがた ころな ういるす の こと  
Thông tin về bệnh dịch Corona

(1) 千葉（ちば）けん の こと

千葉（ちば）けん には、ゆうめい な しせつ が たくさん あります。

なりた こくさい っこう、とうきょうわん あくあらいん（はし）、とうきょう でいずにーりぞーと など。 しぜん も たくさん あります。くらし やすい ところ です。

Tỉnh Chiba có nhiều chỗ nổi tiếng như phi trường quốc tế Narita,cây cầu Aqualine băng qua Vịnh Tokyo, vùng vui chơi Tokyo Disneyeland,.v.v . Thiên nhiên cũng dồi dào nên rất dễ sinh sống .

## (2) 日本 (にほん) の せいかつ の こと

日本 (にほん) には、はる なつ あき ふゆ の きせつ が あります。今 (いま) は なつ です。あつい です。 ふゆ は さむい です。こーと、まふらー、てぶくろ、くつした が あると よい でしょう。

Ở Nhật có 4 mùa Xuân Hạ Thu Đông .Hiện nay là mùa Hạ ,mùa nóng.Tỉnh Chiba là vùng ẩm áp nhưng so với Việt nam thì mùa đông ở đây lạnh hơn (khí hậu vào tháng 1 bình thường từ 5.7 độ C tới 9.8 độ C thấp nhất là 1.9 độ C ) do đó bạn nên chuẩn bị áo khoác,áo choàng ,khăn quàng cổ,găng tay và vớ dày .

## (3) かいごしせつ

こんかい は とくべつ ようご ろうじん ほーむ (とくよう) を しょうかい します。ふろ、はいせつ、しょくじ などの かいご を します。せいかつ の せわ を します。からだ を うごかす くんれん を します。びょうき に ならない よう に たすけ ます。けんこう に なる よう に たすけ ます。

Lần này chúng tôi xin giới thiệu về Viện dưỡng lão đặc biệt . Đối với người luôn cần được điều dưỡng (như những người lớn tuổi khó khăn trong việc tự sống hàng ngày) hỗ trợ về tắm rửa, về vệ sinh tiêu tiêu, về ăn uống v.v..Hỗ trợ cho các sinh hoạt trong cuộc sống hàng ngày . Luyện tập cử động thân thể để không dễ bị bệnh và được khỏe mạnh .

## (4) かいご の 日本語 (にほんご)

かいご の しごと の、日本語 (にほんご) です。

Tiếng Nhật trong công việc điều dưỡng.

み みきさーしょく ★

Mi mi ki sa shou ku Thức ăn xay nhuyễn

⇒ みきさー に かけて たべやすく した たべもの

Dùng máy xay nhuyễn đồ ăn để dễ ăn

ま まんせいしっかん

Ma man sei sit kan Bệnh mãn tính

⇒ ちりょう の きかん も、びょうき の じょうたい も ながい こと

Thời gian chữa bệnh và tình trạng bệnh khóe dài khá lâu ,khó chữa .

も もうそう mô u sô u Ảo tưởng

Mo ⇒ほんとう は ない こと を、ほんとう の こと だと おもう こと

Không có thật nhưng tưởng là sự thật

り りゅうどうしょく ★

Li ly u đô u shô ku Thức ăn nghiền sẵn

⇒ かまない で のみこむ こと が できる たべもの

Đồ ăn nghiền sẵn không cần nhai mà có thể nuốt ăn được .

口(くち) の なか で のみもの の よう に ながれる たべもの

Khi bỏ vào miệng đồ ăn cũng như đồ uống nên có thể ăn dễ dàng

★ みきさーしょく、りゅうどうしょく の ほかに 「きざみしょく」 など が あります。

Ngoài đồ ăn xay nhuyễn, đồ ăn nghiền sẵn còn có đồ ăn băm nhỏ v.v.

これは、たべものが たべにくい とき に つかいます。

Đồ ăn băm này được dùng khi ăn khó.

Lấy từ các chữ Mi của mi ki sa shou ku, Ma của man sei sit kan, Mô của mô u sô u , Ly của ly u đô u shô ku 「Mi ma mô ly 」 có nghĩa là coi chừng cho không có nguy hiểm, cho người sử dụng viện được an toàn và an tâm .Coi chừng cho không bị những tai nạn như Gô en ごえん.Bạn còn nhớ 「ごえん」 mà chúng tôi đã giải thích trong bài thông tin 1 không ?

たべもの や のみものが ゆっくり と のど に いくように、「とろみ」 を 入れる こと が あります。

Cũng có khi cho bột làm nhớt lỏng vào thức ăn để ăn uống được dễ dàng hơn .

Đối với người già thì yếu sức trong việc cắn, nhai, uống nên đôi khi phải sử dụng bột làm cho thức ăn nhớt lỏng có thể vào cổ họng từ từ mà không bị nghẹt cổ họng 「Gô en ごえん」

(5) しんがた ころな ういるす の こと

Thông tin về bệnh dịch Corona

千葉 (ちば) けん の じょうきょう

Thông tin của tỉnh Chiba

<https://www.pref.chiba.lg.jp/>

---

千葉 (ちば) けん がいこくじん かいご じんざい しえん せんたー

Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc tỉnh Chiba

千葉 (ちば) しちゅうおうく ふじみ 2-3-1

Chiba shi Chuo ku Fujimi 2-3-1

でんわ Điện thoại : 0120-054-762 ふあくしみり Fax:043-205-4788

URL <http://www.chibakenshakyō.net/publics/index/281/#page-content>

Mail [supportcenter@chibakenshakyō.com](mailto:supportcenter@chibakenshakyō.com)